92

Esperanto Panorama

Tweemaandelijks tijdschrift
Redactie: Drakenhoflaan 97, B-2100 Deurne
4de jaargang – nr. 4
juli – augustus 1973

EERSTE ESPERANTOCONGRES VAN HET "EUROPA DER NEGEN" IN LUXEMBURG

Tijdens de Pinksterdagen had in de stad Luxemburg het eerste Esperantocongres van het nieuwe „Europa der negen" (België, Nederland, Luxemburg, B.R. Duitsland, Frankrijk, Italië, Groot-Brittannië, Ierland en Denemarken) met veel luister plaats. Het thema was, hoe kan het ook anders, „Het talenprobleem in de verruimde Economische Gemeenschap".

Een zeshonderdtal afgevaardigden van allerhande Esperanto-organisaties en culturele verenigingen uit de negen E.G.-landen waren naar Luxemburg gekomen, Luxemburg, de stad die meer en meer als de toekomstige hoofdstad van het verenigde Europa wordt aangezien. Het congres was ingericht door LEA, de Luxemburgse Esperanto-Vereniging en jongste lid van het Wereld-Esperantoverbond, dat consultatieve betrekkingen onderhoudt met Unesco.

De eerste dag van het congres werd, zoals het de gewoonte is, besteed aan de kennismaking onder de congressisten. Voor sommigen betekent het een eerste kennismaking, voor anderen een gelukkig weerzien van oude vrienden die men al vroeger waar ook ter wereld had leren kennen.

Zaterdag stond bijna volledig in het kader van werkvergaderingen tijdens welke onder meer werden besproken : het Esperanto-onderwijs in de E.G., de betrekkingen van de Esperantobeweging met het Europees Parlement, met de Europese Beweging, met het Europa-college in Brugge enz. Geconstateerd wordt geregeld dat bij zulke internationale instanties de interesse voor het Esperanto wel degelijk bestaat, maar dat de invoering ervan niet onmiddellijk zonder problemen kan geschieden. De definitieve uitwerking van alle plannen zal dan ook slechts over verscheidene jaren kunnen geschieden. Tot slot van deze werkdag werd in het plaatselijke casino een internationaal bal georganiseerd, waar ook een tiental nationaliteiten aanwezig waren.

De zondag werd ingezet met een eucumenische eredienst voor alle deelnemers, gevolgd door een officiële zitting. Tijdens deze plechtigheid werden onder andere groeten overgemaakt door Groothertog Jean van Luxemburg, door minister Scheel van de Duitse Bondsrepubliek en door vele andere vooraanstaanden uit het politieke leven. Hadden bovendien tot het ere-comité toegetreden: Renaat van Elslande, Belgisch minister van buitenlandse zaken; Dr. Hans Apel, staatssecretaris van de Duitse B.R.; Juffrouw Colette Flesch, burgemeester van de Stad Luxemburg; Mgr. J. Hengen, bisschop van Luxemburg; J. H.C.Molenaar, voorzitter van de Europese beweging in Nederland en Prof. Dr. H. Brugmans, rector em. van het Europa College.

De feestrede werd uitgesproken door Prof. Dr. Ivo Lapenna, voorzitter van Universala Esperanto-Asocio. Hij betoogde onder meer dat in de statuten van de E.G. én van haar tegenhanger de Comecon vermeld staat dat de moedertaal van alle inwoners op voet van gelijkheid moet worden behandeld. Helaas is in de E.G. het Frans een beetje gelijker dan de an-

dere talen en in de Comecon het Russisch. Als men werkelijk de regels over de taalgelijkheid zou toepassen dan dienden de ambtenaren van het toekomstige Verenigde Europa dertig tot vijftig talen te leren.

Later in de namiddag had weer een Esperantohuwelijk plaats. Een heer uit Dendermonde trouwde met een juffrouw uit Japan. De enige taal die ze allebei kennen is het Esperanto. Het huwelijk was zowel op gebied van nationaliteiten als op gebied van godsdiensten zeer biezonder. Het is afgesloten tussen een Europeaan en een Aziatische. Als getuigen traden op een Afrikaan en een Oceaniër (ambassadeur Ralph Harry uit Australië). Het geheel had plaats tijdens een eucumenische eredienst waar katholieken, protestanten, islamieten en boeddhisten samen waren. Ook langs deze weg willen we het jonge paar nogmaals onze beste wensen toesturen!

De dag werd besloten met een culturele avond waar onder meer op het programma stonden een prachtig diasonorama over „Groen Antwerpen" van de hand van Bob de Wachter en een toneelstuk van Molière, nl. „De vrek" in het Esperanto.

De resultaten van dit belangrijk en hoogst opgemerkt congres die we, zoals we reeds zegden, pas over geruime tijd zullen duidelijk worden, zullen uitgebreid besproken worden in „Esperanto Panorama".

OE THANT WIST NIETS...

Chicago - Men zal zich herinneren dat voor vier jaar een petitie aan de Verenigde Naties werd gericht. Hierin werd gevraagd de invoering van het Esperanto te bestuderen. Bijna 70 miljoen handtekeningen ondersteunden deze petitie. Aan Oe Thant, de toenmalige Secretaris-Generaal van de UNO, werd vorige maand tijdens een informeel gesprek gevraagd, hoe het komt dat er nog geen gevolg gegeven werd aan deze petitie. Oe Thant antwoordde heel vriendelijk dat hij nooit iets over deze petitie gehoord had. De grootste petitie uit de wereldgeschiedenis is dus reeds onderschept geworden vooraleer ze de bevoegde instanties bereikte.

(HdE)

NAAR EEN NIEUWE ESPERANTOSTAAT?

Voor de derde keer, na de „Nautilus" en de „Reis naar de Maan", schijnt een droom van Jules Verne werkelijkheid te zullen worden: het vlottende eiland. Maar wat Verne zeker zo maar niet gedroomd had, hoewel hij zelf Esperantist was, is dat de enige officiële taal op dat eiland het Esperanto zou zijn. Het Esperanto zal in alle scholen worden onderwezen en in de officiële diensten worden gebruikt als werktaal.

Reeds vorig jaar werd een instituut opgericht dat de bouw van een vlottend kunstmatig eiland moest onderzoeken. Het eiland zal geconstrueerd worden in de Middellandse Zee ter hoogte van Monaco maar buiten de territoriale wateren. Het wordt dus automatisch soeverein. Het eiland werd gedoopt „Libermarlando".
De bedoeling van deze nieuwe staat is tweevoudig. Eenerzijds wil men een totaal nieuwe bouwwijze op het water testen, namelijk de E.M.P.UTI -methode. Anderzijds wil men bewijzen dat een staat die enkel de vrede en de welvaart nastreeft, tot de reële mogelijkheden van deze wereld behoort. Daar iedereen die op het eiland komt naast zijn moedertaal Esperanto zal moeten kunnen spreken, zal dit experiment een bewijs te meer zijn dat de Internationale Taal het communicatiemiddel bij uitstek is voor internationale contacten.

(NS)

ZUIDAFRIKAANS ENGELS SCHEIDT ZICH MEER EN MEER AF

Het is een vaststaand en bekend gegeven dat het Amerikaans zich als een zelfstandige taal aan het ontwikkelen is naast het Britse Engels (zie daarover ook Esperanto-Panoramo, 4de jaargang, nr. 1). Pas verscheen aan de universiteit van Rhodes een wetenschapellijke studie waarin op een duizendtal verschillen tussen het Zuidafrikaanse Engels en het Britse Engels wordt gewezen.
Mevrouw J. Branford, lid van de SA-taalcommissie, verklaarde dat de Engelstalige Zuid-Afrikaner zijn typische woordenschat en wendingen dient te behouden en zich niet mag laten beïnvloeden door de machtiger blokken, nl. de Verenigde Staten en Groot-Brittannië.

RADIO-UITZENDINGEN IN HET ESPERANTO

Geregeld wordt ons gevraagd of er in het Esperanto radio-uitzendingen zijn. Er zijn er inderdaad heel wat meer dan men zou vermoeden. Ter informatie geven we hier een lijstje van de voornaamste uitzendingen die in West-Europa kunnen worden ontvangen.

Dagelijks

06.00 - 06.30 u.: Warschau; 200 m (1502 kHz), 50,04 m (5995 kHz), 48,90 m (6135 kHz), 41,27 m (7270 kHz).

16.30 - 17.00 u.: Warschau; 41,99 m (7145 kHz); 31,45 m (9540 kHz), 31,01 m (9675 kHz).

Zondags

12.00 - 17.00 u.: Peking; 72,63 m (4130 kHz), 57,40 m (5220 kHz), 47,69 m (6290 kHz), 40,18 m (7470 kHz).

13.30 - 14.00 u.: Peking; 86,43 m (3500 kHz); 71,43 m (4200 kHz), 54,10 m (5545 kHz), 25,04 m (11980 kHz), 19,89 m (15080 kHz).

21.00 - 21.20 u.: Rome; 41,24 m (7275 kHz), 30,9 m (9710 kHz), 25,42 m (11800 kHz).

21.05 - 21.30 u.: Sofia; 50,62 m (5920 kHz).

's Maandags

13.00 - 13.15 u.: Gdansk; 66,29 MHz.

13.20 - 13.30 u.: Bern; 75,28 m (3985 kHz), 48,66 m (6165 kHz), 31,46 m (9535 kHz), 19,44 m (15430 kHz), 16,86 m (17795 kHz), 13,94 m (21520 kHz), 13,90 m (21585 kHz).

Dinsdags

17.45 - 18.00 u.: Bratislava; 68,84 MHz.

's Woensdags

13.20 - 13.30 u.: Bern (zie maandag)

14.00 - 14.15 u.: Wenen; 203 m (1475 kHz) (om de vier weken).

Donderdags

17.35 - 17.50 u.: Bratislava (zie dinsdag).

22.45 - 22.55 u.: Bern; 75,28 m (3985 kHz), 48,66 m (6165 kHz), 31,46 m (9535 kHz), 31,28 m (9590 kHz), 25,60 m (11720 kHz), 25,27 m (11870 kHz).

Vrijdags

00.05 - 00.20 u.: Zagreb; 264 m (1163 kHz).

21.00 - 21.30 u.: Peking; 58,20 m (5162 kHz), 47,84 m (6270 kHz), 47,61 m (6300 kHz), 45,38 m (6610 kHz), 44 m (6825 kHz), 31,98 m (9380 kHz).

Zaterdags

00.10 - 00.25 u.: Warschau; 1321 m (227 kHz) (om de veertien dagen)

21.00 - 21.30 u.: Peking (zie vrijdag).

22.45 - 22.55 u.: Bern (zie donderdag).

Waarschijnlijk zal ook Radio Stockholm nog dit jaar met radio-uitzendingen in het Esperanto starten.

VRIENDEN VAN HET ESPERANTO

Wenst u zoals wij dat het gebruik van een internationale taal zou algemeen worden om een betere samenwerking tussen staten en volkeren mogelijk te maken? Help dan de officiële Esperanto-organisaties en treed toe tot „De vrienden van het Esperanto".

Hiervoor betaalt u 50 fr. (20 fr. als u beneden de 25 bent) aan de dichtst bij zijnde club. Hun postrekeningen vindt u op blz. 7 en 8. U kunt natuurlijk ook propagandist worden en zelf zo veel mogelijk van deze „vrienden" trachten te werven. Wend u voor inlichtingen tot een Esperantogroep.

ALVOKO AL ĈIUJ ESPERANTO-INSTRUANTOJ

Ĉiuj Esperanto-instruistoj kiuj dum la venonta lerneja jaro 1973 - 1974 instruos la Internacian Lingvon, ĉu dum privata kurso, ĉu dum oficiale rekonita kurso, estas petataj sendi al la redakcio de Esperanto Panorama ĉiajn utilajn detalojn por publikigo. Ni ŝatus ekscii: lokon, tagojn kaj horojn, instruonton, la uzotajn lernolibrojn, partoprenkotizon, ktp.
Ne forgesu ke tiu ĉi revuo estas legata de pli ol mil simpatiantoj de nia movado!

La redaktoro.

persknipsels

ESPERANTO BEOEFENEN
met « Paco kaj Justeco » in Brugge

In onze „persknipsels" van deze maand publiceren we slechts één artikel, namelijk „Esperanto beoefenen met ‚Paco kaj Justeco' in Brugge" uit „Het Rijk der Vrouw". Daar het artikel erg vlot geschreven is en ook een vrij goed overzicht geeft van wat het Esperanto is, hebben we gemeend er goed aan te doen het in zijn geheel te publiceren.

De redactie.

Een wereldtaal? Het idee spreekt tot de verbeelding. Als de mensen uit de verschillende landen elkaar beter verstonden, zou er ook meer verstandhouding onder de volken kunnen ontstaan. Het lijkt idealistisch maar zit er geen kern van waarheid in? Dat er heel veel mensen zo idealistisch ingesteld zijn, bewijst het succes van het Esperanto dat alsnog zonder officiële erkenning (maar de betekenis ervan werd in 1954 door de Unesco erkend) over de hele wereld beoefend wordt. Goede hoop dus voor de hulptaal die ontworpen werd door de oogarts Dr. L.L. Zamenhof uit Warschau (1887). Hij ondertekende zijn boek over zijn « Lingvo Internacia », zijn internationale taal, met « Dr. Esperanto », de hopende dokter. Dat pseudoniem werd de naam van de taal. De woorden ervan bestaan voor 60 pct. uit Romaanse, voor 30 pct. uit Germaanse en voor 10 pct. uit Slavische ontleningen.

In zeer veel landen (83 landen zijn vertegenwoordigd in de Universala Esperanto Asocio, de internationale Esperantovereniging) zijn clubs ontstaan die het Esperanto beoefenen en verspreiden. Als sterkste vereniging in ons land noemt men « La Verda Stelo » (de groene ster) in Antwerpen. Ik had de gelegenheid kennis te maken met een dynamische club in Brugge, « Paco kaj Justeco » (vrede en rechtvaardigheid), naar aanleiding van haar deelneming aan de plaatselijke boekenbeurs. De esperantisten beschikken over een

met smaak ingerichte stand met allerlei boeken in het Esperanto. Daartoe behoren de bijbel, de koran (Esperanto tegenover Arabisch), de « Divina Commedia » van Dante, een waar prestigewerk in prachtband, met de oorspronkelijke illustraties van Botticelli, plus gewone romans en andere werken uit de wereldliteratuur. Er waren ook postzegels in Esperanto uit verschillende landen, met de vijfpuntige groene « ster van de hoop », het embleem van de taal. Toevallig verscheen er een Japanse toerist bij de stand. Hij sprak in Esperanto met de heer Fernand Roose, voorzitter en bezieler van de vereniging. Een typisch voorbeeld van internationaal contact met behulp van een wereldtaal.
Die avond gaf de heer Roose een voordracht over Esperanto in de literatuur. Hij zei o.m. dat Esperanto wel door Dr. Zamenhof werd ontworpen maar dat er nog voortdurend door linguïsten aan gewerkt wordt. Het wordt beoefend, het is een levende taal geworden. Esperanto is op alle gebieden van de menselijke bedrijvigheid bruikbaar. Het bezit trouwens een eigen academie (de Akademio de Esperanto) die over de groei en de evolutie van de taal waakt. Het is over heel Europa en verder vooral in Japan en Zuid-Amerika verspreid, minder echter in Noord-Amerika omdat daar de noodzaak van een hulptaal niet wordt aangevoeld. In ontwikkelingsgebieden als India en Afrika bevindt het zich nog in het aanvangsstadium.

De beoefening van Esperanto gaat gepaard met een idee van wereldbroederschap. De eigenlijke esperantistenbeweging is een beweging zonder politieke strekking maar daarbuiten bestaan er ook ideologisch getinte organisaties. Bij een toevallige kennismaking kan dat de indruk van de leek wel enigszins vertekenen.
Er is in ruim 85 jaar een uitgebreide literatuur in Esperanto tot stand gekomen. Er bestaan nu ruim 30 000 boeken. 700 steden in Europa, waarvan ook Belgische, hebben toeristenfolders in Esperanto verspreid. Er bestaan leerboeken in zowat 50 nationale talen, waaonder Koreaans en Arabisch, en er zijn niet enkel gewone woordenboeken maar ook vakwoordenboeken. Verder bestaan er allerlei gespecialiseerde tijdschriften. Sommigen schrijven oorspronkelijk werk in Esperanto, ook verzen, waarvan zeer mooie door een Engelse dame, Marjorie Boulton. Maar er verschijnen vooral vertalingen. Daardoor werden verschillende werken uit de Nederlandse literatuur over de hele wereld bekend. Ook toneelstukken werden vertaald. Zo heeft KNS-Antwerpen ooit stukken in het Esperanto gespeeld : « Kaatje » van Paul Spaak in 1911, en « Hamlet » in 1928. Dat gebeurde naar aanleiding van congressen die toen te Antwerpen gehouden werden. De esperantisten congresseren namelijk elk jaar. Dit jaar gaat de Brugse club einde juli naar het congres van Belgrado.

Er zijn in Brugge drie esperantoverenigingen : de reeds genoemde die in 1937 werd opgericht, en verder de « Bruĝa Grupo Esperantista » (1902) en « Junulara Esperanto Grupo » (1960). Kenmerkend voor de werking van de verenigingen is het inrichten van cursussen voor beginners, en van perfectioneringslessen. Bij « Paco kaj Justeco » worden regelmatig voordrachten georganiseerd over internationale problemen, literatuur, kunststromingen. Natuurlijk wordt ook aan taalbeoefening gedaan ; op die bijeenkomsten spreekt men in hoofdzaak Esperanto. De jongeren van de club doen aan volleybal, maar niet in competitieverband. Natuurlijk worden er internationale contacten gelegd, zodat men brieven ontvangt zelfs tot uit Oezbekistan. « Het gebeurt dikwijls dat we esperantisten uit het buitenland ontvangen, vooral in de zomer. Dan leiden we hen rond in de stad. Sommigen logeren bij leden, of we zorgen voor logies voor hen. » Verheugend is wel de belangstelling van de jongeren voor de wereldtaal : er werden aan de stand heel wat inschrijvingen voor deelneming aan de cursussen genoteerd.
Is Esperanto moeilijk? Fernand Roose zei : « Het vergt uiteraard enige studie maar Esperanto is in elk geval gemakkelijker aan te leren dan enige nationale taal. Wie er 2 u. per week aan besteedt, kan het na 7 of 8 maanden lezen en schrijven. Om het vlot te spreken, is praktijk uiteraard vereist. »

BEN LINDEKENS

■ ■■■ TELEX ■ ■■■

Rome - Naar aanleiding van een voorstel van de Italiaanse Sociaal-Democratische Partij heeft de secretaris van de Socialistische Internationale verklaard dat op een van de volgende bijeenkomsten het talenprobleem op de dagorde zal worden geplaatst. Men zoekt namelijk naar een eenheidstaal voor alle arbeiders ter wereld. O.a. de afgevaardigde van Italië zal het Esperanto als enige oplossing voorstellen. ---

Slovenië - In Slovenië, een van de zes federale staten van Joegoslavië, werd een enquête gedaan onder de gemeentebesturen. Het verrassende resultaat is dat alle zonder uitzondering de invoering van het Esperanto willen steunen. ---

Hamburg - Midden april begonnen er Esperantocursussen aan de universiteit van Hamburg. Docent is Dr. W. Bormann. ---

Helsinki - Dr. Vilho Setälä, een vooraanstaand Esperantoloog, werd in mei benoemd tot Doctor Honoris Causa aan de universiteit van Helsinki. Dr. Setälä beklemtoonde dat zijn kennis van het Esperanto veel heeft bijgedragen tot het verkrijgen van deze hoge onderscheiding. ---

Transvaal, Zuid-Afrika - De 120 kaderleden van Yskor (Suid-Afrikaanse Yster en Staal Industriële Korporasie), de grootste ijzerindustrie van Zuid-Afrika, hebben besloten Zoeloe te gaan studeren. De directeurs zijn allen reeds tweetalig (Engels en Afrikaans) doch willen nu ook de moedertaal van een groot deel van het personeel gaan instuderen. ---

Berlijn - Het grote Duitse weekblad "Der Spiegel" schreef in een van zijn vorige uitgaven: "Er bestaan slechts twee internationale talen: de Liefde en het Esperanto". Zalig zij die deze beide wereldtalen verstaan! ---

Luik - Het befaamde hotel-restaurant "La Couronne" in Luik heeft nu een Esperanto-tolk in dienst genomen. Voortaan zal ook dit hotel correspondentie in het Esperanto voeren. ---

Madrid - De Spaanse luchtvaartkapitein Antonio Arewas verklaarde vorige maand aan de pers dat hij toen hij boven Frankrijk vloog tot zeven maal toe toelating moest vragen om een bepaald traject te volgen. Pas na de zevende maal had het grondpersoneel begrepen wat Arewas bedoelde. Hun kennis van het Engels maakt er "de taal van de dood" van, aldus de piloot. ---

Malmö (Zweden) - De Zweedse uitgave van Esperanto Programita is pas van de pers gekomen. De Duitse, Franse, Engelse en Nederlandse verkopen als warme broodjes. De Italiaanse versie is nog in voorbereiding. Esperanto Programita is ondertussen gegroeid tot de meest verkochte Esperantocursus sinds het ontstaan van de Internationale Taal. Wie zich hiervoor interesseert kan zich wenden tot het redactie-adres. ---

Calella (Spanje) - In het toeristische plaatse Calella werd een Bazar Esperanto en een toeristische winkel „La Verda Stelo" geopend. ---

Rome - De wekelijkse missen in het Esperanto in Rome zullen voortaan in de basiliek van de H. Prasede worden gehouden. In deze basiliek is een speciale kapel opgedragen aan de H. Pius X, patroon van de Esperantisten. ---

Parijs - In de bekende reeks "Que sais-je?" verscheen onlangs een erg interessant werkje gewijd aan het Esperanto. Het is van de hand van Prof. Pierre Janton. Het boekje is in iedere erkende boekhandel verkrijgbaar en ook via de meeste Esperantogroepen. Herinneren we er nog even aan dat vorig jaar in de even bekende reeks "Marabout Flash" een beknopt leerboekje "Je parle Esperanto" verscheen. ---

Graz (Oostenrijk) - "Stirio, Steiermark, feria revo" is de titel van een nieuwe toeristische brochure over Stiermarken. Ze kan verkregen worden tegen 1 internationale antwoordcoupon bij Esperanto - Societo Unueco, Eggenbergergürtel 32/2, A-8020 Graz, Oostenrijk. ---

---

Esperanto-Panoramo

Jaarabonnement: voor leden van B.E.F. en voor "Amikoj de Esperanto": gratis - voor anderen 20 fr. op de prk. 4493 86 van R.Balleux, Deurne.

ANTWERPSE ESPERANTOGROEP „LA VERDA STELO"

Zetel: Drakenhoflaan 97, 2100 Deurne. Tel.: 21 59 64.
Voorzitter: J.Haazen, Kijkuitstraat 17, 2180 Kalmthout. Tel.: 66 73 61.
Vergaderingen: vrijdags om 20.15 u. stipt in zaal „Capitole", Gemeentestraat 15, Antwerpen (1ste verdieping). Toegang vrij voor alle geïnteresseerden.

1/7 (zondag) - Wandeling in de Kalmthoutse heide o.l.v. Mevr. Imelda Haazen en Mevr. Greta Bol. Vertrek om 14.30 u. aan het stationnetje van Kijkuit. Trein Antwerpen - Essen in Antwerpen-C. om 13. 26 u. of in Antwerpen-O. om 13.30 u.

6/7 - Spreekbeurt met diapositieven door de heer F. Schellekens. Thema is "Vakantietips".

13/7 - "Het Esperantoleven in Antwerpen", film- en diamontages door de heer H. Boljau en P. Peeraerts.

20/7 - Literaire avond gewijd aan leven en werk van Raymond Schwarz, de bekende Esperanto-auteur die onlangs overleed.

23/7 (maandag) - Vertrek van de karavaan naar het Esperanto-wereldcongres in Belgrado.

27/7 - Bezoek aan de O.L.Vrouwekathedraal waar om 20.00 u. het koperensemble van Theo Mertens een concert geeft.

3/8 - Toeristische films over Griekenland, gepresenteerd door de heer E. Paesmans.

5/8 (zondag) - Wandeling onder leiding van de heer P. Cornil in de heide van Kessel. Vertrek om 14.30 u. aan de ingang van C.B.R. Bereikbaar met autobus Antwerpen-Lier-Herentals; afstappen aan C.B.R.

10/8 - Audio-kwis door de heer H. Boljau.

17/8 - -géén bijeenkomst terwille van "Antwerpen Kermis"-

24/8 - Het Culturele Centrum van Grésillon (Frankrijk). Indrukken van verscheidene bezoekers. Het geheel staat onder leiding van de heer I. Durwael.

31/8 - "Reisindrukken van de Verenigde Staten en Canada", spreekbeurt door de heer J. Haazen.

2/9 (zondag) - De klassieke wandeling op de eerste zondag van de maand heeft niet plaats terwille van de uitstap op 9 september.

7/9 - De heer Wim de Smet, dr.sc., spreekt over het universitaire onderwijs in België.

9/9 (zondag) - Autocaruitstap naar de vallei van de Ourthe o.l.v. de heer E. Paesmans. Prijs voor de autocar: 200 fr. (kinderen 100 fr.). Gelieve op voorhand in te schrijven tijdens de wekelijkse vergaderingen bij de heer I. Durwael. We verwachten deelnemers van alle groepen, ook van Leuven en Brussel.
Reisplan: 7.30 u. vertrek Antwerpen Van Straelenstraat.
8.30 u. vertrek Leuven Station
10.00 u. kort bezoek aan Huy - verfrissing
12.00 u. bezoek aan Durbuy en middagmaal (knapzak meebrengen a.u.b.!)
14.00 u. bezoek aan Logne en de ruines van het kasteel Daarna te voet of met de autocar (naar keuze) naar Sy.
16.00 u. vertrek naar Hamoir - mogelijkheid tot het nemen van een avondmaal omstreeks 17.30 u.
18.30 u. vertrek naar Leuven en Antwerpen
21.30 u. aankomst in Antwerpen

14/9 - De heer H. de Roover presenteert natuurkundige dia's over de herfst.

Lidmaatschap: 200 fr. op prk. 726 54 van „La Verda Stelo", Deurne.

BLANKENBERGSE ESPERANTOGROEP

Voorzitter: F.Couwenberg, Koninginnelaan 14, 8370 Blankenberge.
Vergaderingen: 's woensdags om 20 u. bij de voorzitter.
Correspondentie-adres: A.Marmenout, Koninginnelaan 98, 8370 Blankenberge.
Lidmaatschap: 200 fr. op prk. 5062 10 van Mej.M.v.Mullem, Blankenb.

BRUGSE ESPERANTOVERENIGING „PACO KAJ JUSTECO"

Voorzitter: De heer F. Roose, St.-Klaradreef 59, 8000 Brugge.
Vergaderingen: donderdags om 20 u.
Lidmaatschap: 200 fr. op prk. 9939 49 van Mevr. Maertens, Brugge 4.

BRUGSE ESPERANTOGROEP

Voorzitter: C.Poupeye, Filips de Goedelaan 18, 8000 Brugge.
Vergaderingen: 's woensdags om 20 u. in Strijdershuis, Hallestraat 14.
Lidmaatschap: 200 fr. op prk. 4835 33 van Bruĝa Grupo Esperantista.

BRUSSELSE ESPERANTOGROEP

Voorzitter: R.Jacobs, Gen. Eenensstraat 94, 1030 Brussel.
Vergaderingen: 's woensdags om 20 u.
Lidmaatschap: 200 fr. op prk. 1230 48 van Reĝa Esperantista Brusela Grupo.

GENTSE ESPERANTOCLUB

Correspondentie-adres: A.van de Velde, Belgradostraat 43, 9000 Gent.
Lidmaatschap: 200 fr. op prk. 4769 82 van A.v.d.Velde, Gent.

KALMTHOUTSE ESPERANTOGROEP „LA ERIKEJO"

Voorzitter: E.Boehme, Plantinlaan 4, 2090 Stabroek.
Vergaderingen: de laatste maandag van de maand om 20 u. in "De Buizerd", Putsesteenweg 60, Kalmthout.

KORTRIJKSE ESPERANTOGROEP

Correspondentieadres: C. Vanbiervliet, Oudenaardesteenweg 158, 8500 Kortrijk. Tel.: 200 11.

LEUVENSE ESPERANTOVERENIGING

Voorzitster: Mevr. A. Meurrens, Naamsestraat 78, 3000 Leuven.
Lidmaatschap: 200 fr. op prk. 4050 35 van Mej.Saelemaekers, Leuven.

ESPERANTOJEUGDGROEP St.-KRUIS

Leider: Dirk Iserentant
Lidmaatschap: 75 fr. op prk. 10364 89 van Guido Maertens, St.-Kruis.

++

Sciigo al la gesekretarioj de la lokaj grupoj:

La programoj de la grupkunvenoj kaj ĉiuj aliaj tekstoj kiuj aperu en la venonta numero de „Esperanto Panorama" (aperdato 1973 09 01), devas esti ĉe la redakcio, Drakenhoflaan 97, 2100 Deurne, antaŭ la 15-a de Aŭgusto. Koran dankon pro la kunlaboro!

pp

Moderne mensen spreken **ESPERANTO**